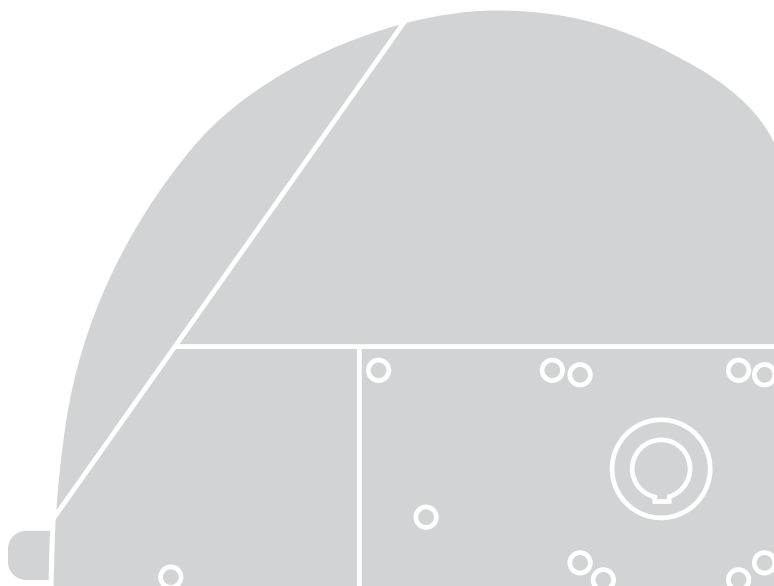


Nice

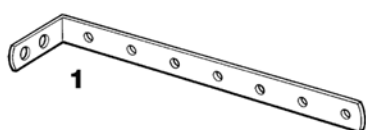
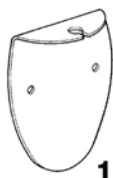
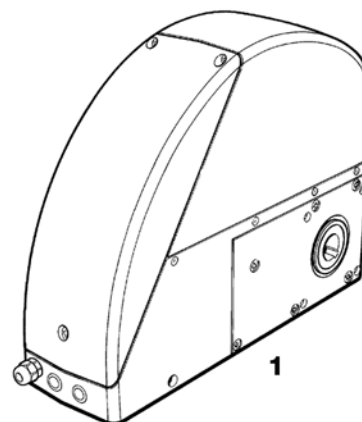
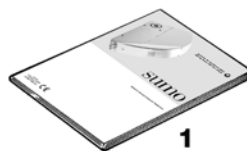
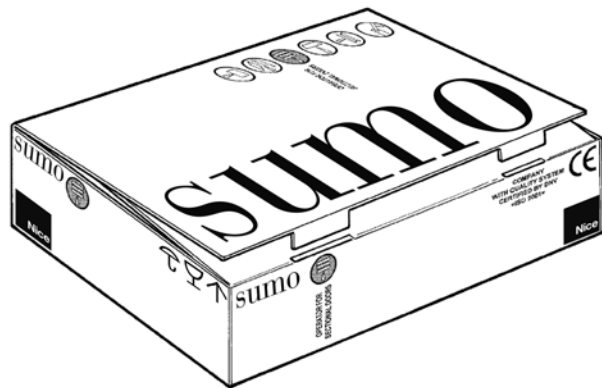
SUMO

ISTSUR01/AR.4865_25-05-2017

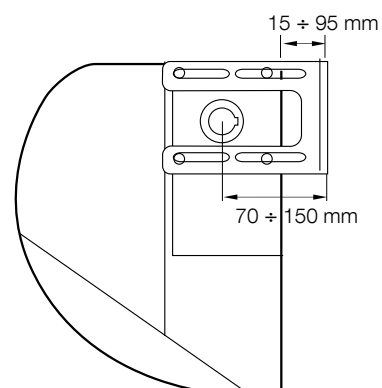
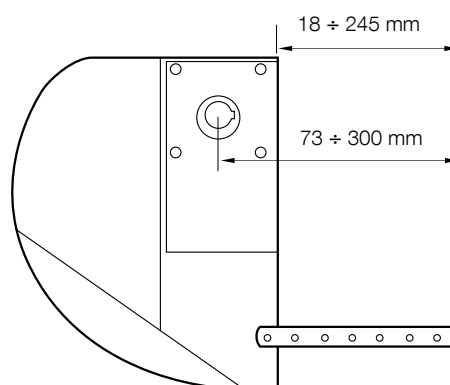
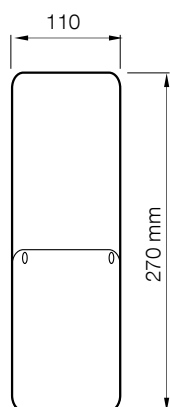
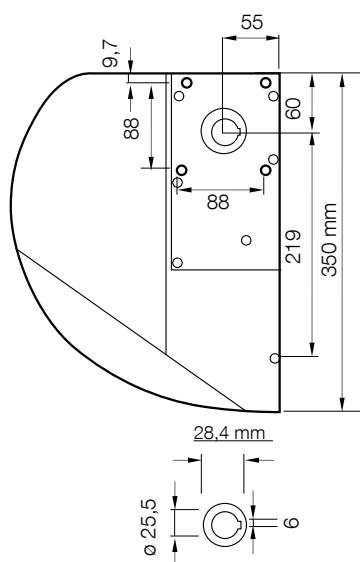
Pohon garážovej brány



SK - Pokyny a upozornenia na montáž a používanie



Verzia SU2010



Sumo

SK

Obsah:	strana	strana	
1 Opis výrobku	2	4 Ručné ovládanie alebo odblokovanie	5
2 Montáž	2	5 Skúšky	5
2.1 Predbežné kontroly	2	6 Údržba	5
2.2 Typická zostava systému	2	6.1 Likvidácia	5
2.3 Montáž Sumo (štandardný postup)	3	7 Technické parametre	6
2.4 Montáž Sumo so zvislou reťazou	3	Pokyny a upozornenia pre používateľov pohonu SUMO	7
2.5 Montáž Sumo s vodorovnou reťazou	3		
2.6 Elektrické zapojenia	4		
3 Montáž odblokovacieho zariadenia	4		

Dôležité informácie

Blahoželáme k výberu výrobku Nice. Pozorne si prečítajte tento návod.

Na uľahčenie sme pokyny podľa možnosti usporiadali v poradí jednotlivých fáz montáže systému. Pred montážou si pozorne prečítajte tieto pokyny aj priložené „Upozornenia pre montážnikov“; obsahujú

dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, používaní a údržbe.

Všetko, čo tieto pokyny výslovne neuvádzajú, je zakázané. Neuvedené úkony môžu poškodiť výrobok, osoby a majetok. Nice nezodpovedá za nesprávnu konštrukciu sekcionálnych brán ani za deformácie vznikajúce pri používaní. Výrobok je navrhnutý a vyrobený na automatizáciu dobre vyvážených brán, ktoré možno otvoriť ručne; bránu preto musí byť možné úplne otvoriť silou menšou ako 300N (30kg) a zastaviť v ľubovoľnej polohe; po zastavení nesmie stúpať ani klesať. Výrobok nemontujte vo výbušnom prostredí.

1) Opis výrobku

SUMO je elektromechanický pohon na automatizáciu sekcionálnych a dvojkrídlových posuvných brán (**obr. 3-11**). Dutý výstupný hriadeľ uľahčuje spojenie s hriadeľom pružín väčšiny sekcionálnych brán na trhu. Riadiaca jednotka A924 okrem napájania jednosmerného motora s enkodérom umožňuje presné nastavenie momentu a rýchlosti pohonu, presné snímanie polohy, plynulý rozbeh a zatváranie a detekciu prekážok. Má aj LED údržby,

ktorá zaznamenáva manévry vykonané pohonom počas jeho životnosti. Odblokovanie, ktoré odpojí motor od prevodovky, možno ovládať zo zeme.

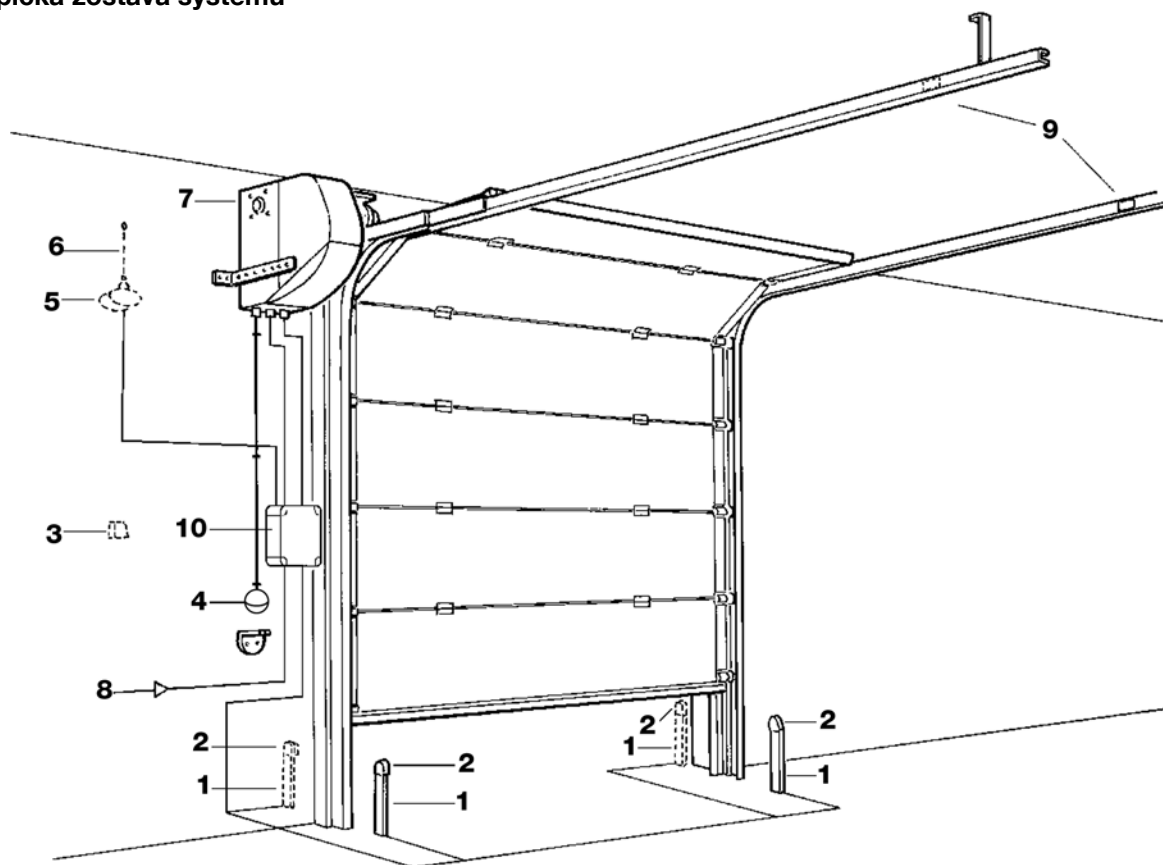
2) Montáž

2.1) Predbežné kontroly

Pred montážou pohonu overte vhodnosť konštrukcie, najmä súlad s platnými normami. Overte najmä, že:
brána sa pri otváraaní a zatváraní nezadrháva;
na jej pohyb netreba silu vyššiu ako 300N (30kg);
brána je dobre vyvážená: po zastavení v ľubovoľnej polohe zostane stáť;
pohyb je tichý, plynulý a bez preklzovania;

miesto montáže pohonu umožňuje ľahké a bezpečné odblokovanie; pamätajte, že SUMO musí poháňať bránu (sekcionálnu alebo dvojkrídlú) v dobrom a bezpečnom stave; neodstráni chyby nesprávnej montáže ani zanedbanej údržby; obal je nepoškodený, pozri **obr. 1**; podľa **obr. 2** overte, či miesto upevnenia zodpovedá rozmerom pohonu. **Obr. 3** zobrazuje typickú montáž pohonu.

2.2) Typická zostava systému



- | | |
|----|---|
| 1. | Stĺpik |
| 2. | Fotobunka |
| 3. | Kľúčový spínač alebo číselná klávesnica |
| 4. | Odblokovacia rukoväť |
| 5. | Výstražný maják |

- | | |
|-----|-------------------------|
| 6. | Anténa |
| 7. | SUMO |
| 8. | Napájacie vedenie |
| 9. | Mechanické dorazy dráhy |
| 10. | Riadiaca jednotka A924 |

2.3) Montáž SUMO (štandardný postup)*

1. Křížovým skrutkovačem odskrutkujte 3 skrutky pohyblivého krytu a odoberte ho (**obr. 4**).
2. Kábel prevlečte cez vývodku (**obr. 5**).
3. Vylomte dve hliníkové záslepky a vložte dve vývodky (21) (**obr. 6**).

4a. Jednou rukou sklopte odblokovaciu páku (5).

4b. Páku zaistíte západkou (14). (**obr. 7**)

5. Po určení strany montáže pohonu podľa predbežných kontrol nasadte SUMO na hriadeľ pružín tak, aby sa obe drážky kryli. Vložte pero (31) tak, aby zo SUMO dostatočne vyčnievalo na zaistenie objímkou (nedodáva sa) (**obr. 8**).

6. Upevňovaciu konzolu (41) opríte o stenu a vyberte najvhodnejší otvor, aby bolo SUMO rovnobežne so stenou. Konzolu pripevnite k SUMO skrutkou (54) (**obr. 9**).

7. Cez otvory konzoly vyvrtajte otvory do steny a pripevnite ju (pri tomto úkone dodržte nasledujúce odporúčania na upevnenie).

8. Jednou rukou pridržte odblokovaciu páku, otvorte západku a páku vráťte do pôvodnej polohy.

*pre verziu SU2010 si prečítajte kap. 3 „Montáž odblokovacieho zariadenia“.

⚠ Odporúčania na upevnenie (obr. 9a)

Upevnenie k oceli:

Ak konzolu upevňujete na oceľovú tyč, použite skrutku M8 6.8 alebo M8 A2-50.

Upevnenie do betónu:

Rozpínacia skrutka M8 HILTI HST-R-M8

h: 100 mm (minimálna hrúbka steny)

h1: 55 mm (hlbka otvoru)

Tinst: 25 Nm (uťahovací moment)

hd: 9 mm (hlbka priechodného otvoru)

Sw: 13 mm (veľkosť kľúča)

Pri inej stene (murivo, drevo, plast atď.) musí montážnik vybrať najvhodnejšie upevnenie. Upevňovací systém musí odolať ťahovej sile 1000N (100kg).

2.4) Montáž Sumo so zvislou reťazou

Montáž pre osobitné použitie. Tento spôsob je potrebný, ak:

- predbežné kontroly ukázali, že rozmery pohonu neumožňujú štandardnú montáž;
- predbežné kontroly ukázali, že odblokovanie nemožno vykonať ľahko a bezpečne;
- treba zvýšiť prenášaný moment ďalšou redukciou. (U výrobcu sekcionálnej brány overte, či je navrhnutá na požadovaný moment.)

NICE ponúka toto montážne príslušenstvo:

CRA1 (hriadeľ s pastorkom Z = 18)

CRA6 (ozubené koleso Z = 36)

CRA7 (ozubené koleso Z = 18)

CRA8 (konzola na upevnenie na stenu)

CRA2, CRA3, CRA4 (potrebná dĺžka reťaze)

Na jednoduchý prevod (pomer 1:1) použite: CRA1-CRA7

Na redukcii prevodu (pomer 1:2) použite: CRA1-CRA7

Príklad montáže pozri na **obr. 10**.

- Pred upevnením SUMO na stenu nechajte reťaz voľnú, inak môže byť po upevnení príliš napnutá.

- Po upevnení konzol na stenu nastavte polohu SUMO v drážkach tak, aby bola reťaz primerane napnutá.

Dotiahnutím skrutiek dokončíte upevnenie.

- Skontrolujte, či je pastorek a ozubené koleso v jednej rovine.

- Reťaz musí byť aspoň 2.4 m nad zemou a vždy mimo dosahu rúk; ak to nie je možné, chráňte ju bezpečnostným krytom.

⚠ Overte dostatočnú tuhosť hriadeľa, na ktorý sa nasadí ozubené koleso: pri zaťažení 4000N (400 kg) sa nesmie prehnúť o viac ako 2 mm. Inak ho vhodne zosilnite.

2.5) Montáž Sumo s vodorovnou reťazou

Montáž na dvojkrídlové posuvné brány.

Obr. 11 zobrazuje príklad pohonu dvoch posuvných krídel.

NICE ponúka toto montážne príslušenstvo:

CRA1 (hriadeľ s pastorkom Z = 18)

CRA5 (napínač reťaze)

CRA8 (konzola na upevnenie na stenu)

CRA2, CRA3, CRA4 (potrebná dĺžka reťaze)

Pokyny na montáž nájdete v predchádzajúcom odseku.

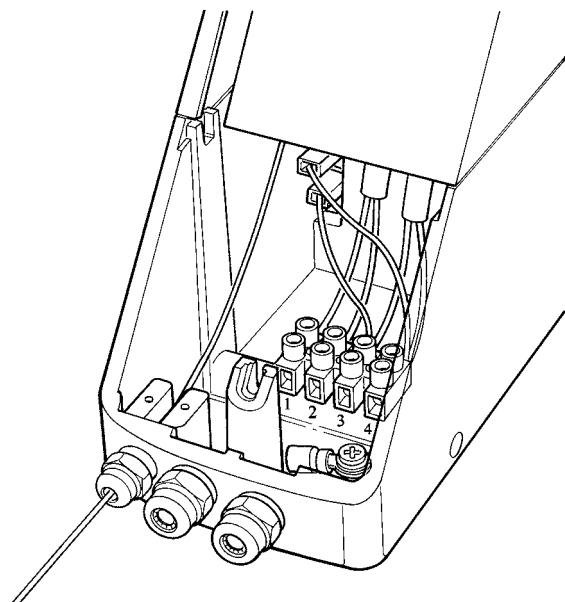
2.6) Elektrické zapojenia

⚠ Pri tomto úkone nesmie byť riadiaca jednotka napájaná.

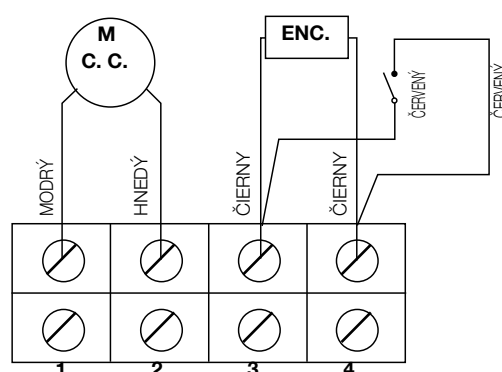
Napájací kábel a kábel enkodéra prevlečte v uvedenom poradí cez strednú a pravú vývodku. Trojžilový napájací kábel (3 x 2.5)* pripojte na svorky 1 – 2, ochranný vodič nechajte izolovaný. Dvojžilový kábel (2 x 0.75) pripojte na svorky 3 – 4 (enkodér).

Dotiahnite vývodku, aby sa káble nemohli vytrhnúť zo svorkovnice. (Pozri **obr. 12-12a**.) SUMO zatvorte dotiahnutím 3 skrutiek krytu krížovým skrutkovačom.

*Pri dĺžke kábla nad 10 m použite prierez 4mm.



12



12a

3) Montáž odblokovacieho zariadenia

Montáž odblokovania pre model SU2000

Šnúru (max. L 6.5 m) ved'te po stene cez prípadné vodiace oká (nedodávajú sa). Vo vzdialenosti 80 mm od konca šnúry vyvrtajte otvory a konzolu (42) odblokovacej rukoväti ovládanej zo zeme pripevnite na stenu (**obr. 13**).

Montáž ručného odblokovania pre model SU2010

Montáž odblokovania rozdeľte do dvoch fáz. Prvú možno vykonať na zemi a druhú po namontovaní automatizácie.

Postup:

Fáza 1:

1. Z bowdenu odstráňte koncovku;
2. krížovým skrutkovačom odskrutkujte 3 skrutky (47-48) krytu (3) a kryt odoberte;
3. sklopte odblokovacia páku (5) a zaistite ju západkou (14);
4. odskrutkujte objímku PG7 (22) a koniec bowdenu bez koncovky zasuňte až na doraz;
5. kovové lanko zasuňte do bowdenu zo strany s koncovkou;
6. svorku bowdenu (7) dotiahnite príslušnými skrutkami (46). (**obr. 14**)

7. Oceľové lanko zasuňte do drážky najvzdialenejšej od odblokovacej páky (5). Koniec lanka upevnite príslušnou svorkou tak, aby nevykĺzol ani pri silnom potiahnutí (**obr. 15**).

Fáza 2:

1. Otvorte západku (14) a odblokovacia páku (5) vráťte do pôvodnej polohy;
2. zatvorte kryt (3);
3. Bowden (max. L 6.5 m) ved'te po stene rovno, aby sa v ňom kovové lanko ľahko pohybovalo;
4. na kovové lanko navlečte svorku (69);
5. ku kovovému lanku pripojte odblokovacia rukoväť (43); prípadný prebytok odstráňte;
6. nastavte výšku upevnenia svorky a odblokovania (**obr. 16a**). Polohu svorky upravujte, kým sa SUMO po presunutí rukoväti do polohy 1 neodblokuje.

4) Ručné ovládanie alebo odblokovanie

Modely SU2000 – SU2010

Potiahnite rukoväť nadol do polohy 1.

Pohnite bránou ručne. (**obr. 16 - 16a**)

Odblokovacie zariadenie používajte iba pri zastavenej bráne.

Programovanie a nastavenie momentu proti privretiu pozri v návode riadiacej jednotky A924.

SK

5) Skúšky

Celý systém musí preskúšať kvalifikovaný a skúsený personál, ktorý vykoná potrebné skúšky podľa úrovne rizika.

SUMO preskúšajte takto:

- zatvorte bránu;
- odpojte napájanie riadiacej jednotky;
- odblokujte pohon;
- overte čistotu vodiacej dráhy bez nečistôt;
- bránu úplne otvorte ručne; potrebná sila musí byť vždy menšia ako 300N (30 kg);
- overte, že sa brána pri pohybe nezadrháva;
- overte, že sekcionálna brána po zastavení v ľubovoľnej polohe zostane stáť;

- skontrolujte dobrý stav bezpečnostného systému a mechanických dorazov;
- skontrolujte úplné dotiahnutie skrutkových spojov;
- ak je osadená reťaz, overte jej napnutie a hladký pohyb; podľa potreby ju namažte;
- po uvedených kontrolách pohon zablokujte a zapnite napájanie jednotky;
- na elektronickej jednotke nastavte silu pohonu tak, aby postačovala práve na pohyb brány;
- zmerajte nárazovú silu podľa noriem EN12445 a EN1245353.

6) Údržba

Riadiaca jednotka A924 má LED údržby (podrobnosti pozri v návode napájacej jednotky A924). Signalizuje potrebu bežnej údržby. Pravidelná údržba zabezpečuje dlhšiu životnosť aj správnu a bezpečnú činnosť systému.

Údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál. **Zahŕňa opakovanie skúšobného postupu.**

6.1) Likvidácia

SUMO obsahuje rôzne materiály, ktoré treba zlikvidovať podľa predpisov krajiny montáže.

Pri demontáži systému nevznikajú osobitné nebezpečenstvá ani riziká. Ak sa vyžaduje triedenie odpadu, súčasti roztriedte podľa materiálu (elektrické diely, hliník, plast atď.).

7) Technické parametre

SUMO 2000 - 2000V - 2000VV

Nevratný pohon 24Vdc s enkodérom, miestnym aj lankovým odblokovaním.

SUMO 2010

Nevratný pohon 24Vdc s enkodérom, miestnym aj lankovým odblokovaním a bowdenom.

		SU2000	SU2010	SU2000V	SU2000VV
Napájanie	(Vdc)	15 ÷ 36			
Odber motora	(Adc)	13			
Príkon	(W)	500			
Stupeň krytia	(IP)	44	54	44	
Krútiaci moment	(Nm)	120		82	46
Otáčky	(ot./min)	7.5 ÷ 16 (6)*		11 ÷ 23.5 (9)*	19.5 ÷ 42 (15)*
Max. plocha brány	(m2)	35		25	15
Prevádzková teplota	(°C Min/Max)	-20 C°... 50 C°			
Izolačná trieda		B			
Pracovné cykly	(%)	50			
Hmotnosť	(kg)	10.5			
Otvor	(mm)	25.5			

* Hodnota v zátvorkách platí pre fázu spomaľovania radiacej jednotky A924.



Sumo

Pokyny a upozornenia pre používateľov pohonu SUMO

Blahoželáme k výberu výrobku Nice pre vašu automatizáciu!

Nice S.p.A. vyrába súčasti na automatizáciu brán, vrát, roliet a markíz: prevodové pohony, riadiace jednotky, diaľkové ovládače, výstražné majáky, fotobunky a príslušenstvo.

Nice používa len prvotriedne materiály a výrobné postupy a neustále vyvíja nové technické, estetické a ergonomické riešenia, aby sa výrobky používali čo najjednoduchšie. Montážnik z rozsiahlej ponuky Nice určite vybral výrobok najvhodnejší pre vaše potreby.

Nice však nie je výrobcom vašej automatizácie; tá vznikla analýzou, posúdením, výberom materiálov a montážou, ktoré vykonal váš montážnik.

Každá automatizácia je jedinečná. Iba váš montážnik má skúsenosti a odbornosť na realizáciu podľa vašich potrieb, s dlhodobou bezpečnosťou a spoľahlivosťou, najmä odborne a v súlade s platnými predpismi.

Automatizácia prináša pohodlie aj účinné zabezpečenie. Niekoľko jednoduchých úkonov zabezpečí jej dlhoročnú životnosť. Aj keď spĺňa bezpečnostné požiadavky predpisov, nevylučuje „zvyškové riziká“, teda možnosť vzniku nebezpečných situácií, spravidla pre nezodpovedné alebo nesprávne používanie. Preto uvádzame odporúčania, ako sa týmto rizikám vyhnúť:

- **Pred prvým použitím automatizácie** požiadajte montážnika o vysvetlenie zvyškových rizík a venujte pár minút prečítaniu **pokynov a upozornení** pre používateľa, ktoré vám odovzdal. Návod uschovajte; pri prípadnom predaji automatizácie ho odovzdajte novému majiteľovi.

- **Automatizácia je stroj, ktorý presne plní vaše príkazy**; nezodpovedné alebo nesprávne používanie môže byť nebezpečné: neuvádzajte ju do pohybu, ak sú v jej pracovnom priestore zvieratá alebo predmety.

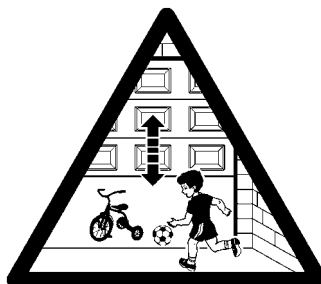
- **Deti:** automatizácia poskytuje vysokú bezpečnosť vďaka spoľahlivej a bezpečnej činnosti a detekčným systémom, ktoré zastavia pohyb pri výskyte osôb alebo predmetov. **Deti** sa však nesmú hrať v jej blízkosti. Ovládač nenechávajte v ich dosahu, aby systém náhodne neaktivovali: **nie je to hračka!**
- **Poruchy.** Pri nezvyčajnej činnosti ihneď odpojte systém od elektriny a ručne ho odblokujte. Neopravujte ho sami, privolajte montážnika. Dovtedy možno bránu používať ručne po odblokovaní pohonu podľa ďalšieho opisu.

• **Údržba.** Ako každý stroj, aj automatizácia vyžaduje pravidelnú údržbu pre čo najdlhšiu životnosť a úplnú bezpečnosť. S montážnikom dohodnite plán údržby; Nice pri bežnom domácom používaní odporúča návštevu každých šesť mesiacov. Interval sa môže líšiť podľa intenzity používania.

Všetky kontroly, údržbu a opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.

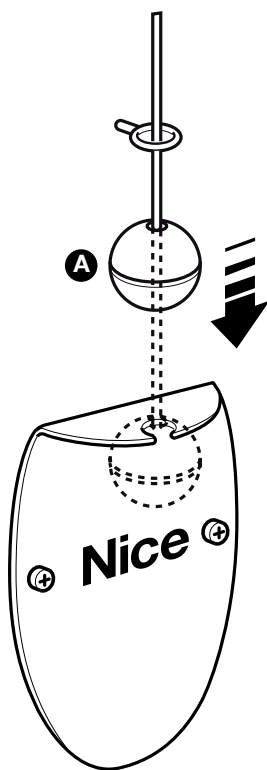
- Nemeňte systém ani jeho programovacie a nastavovacie parametre, ani ak si myslíte, že to zvládnete: zodpovedá za to montážnik.
- Záverečné skúšky, bežnú údržbu a opravy musí zdokumentovať montážnik a tieto doklady musí uchovávať vlastník systému.

- **Likvidácia.** Po skončení životnosti zabezpečte demontáž automatizácie kvalifikovaným personálom a recykláciu alebo likvidáciu materiálov podľa miestnych predpisov.
- **Pri poruche alebo** výpadku napájania. Kým príde montážnik (alebo sa obnoví napájanie, ak systém nemá záložné batérie), možno systém používať ako bežnú ručne otváranú bránu. Vykonajte ručné odblokovanie: používateľ ho môže vykonať sám a Nice ho navrhla čo najjednoduchšie, bez nástrojov a fyzickej námahy.

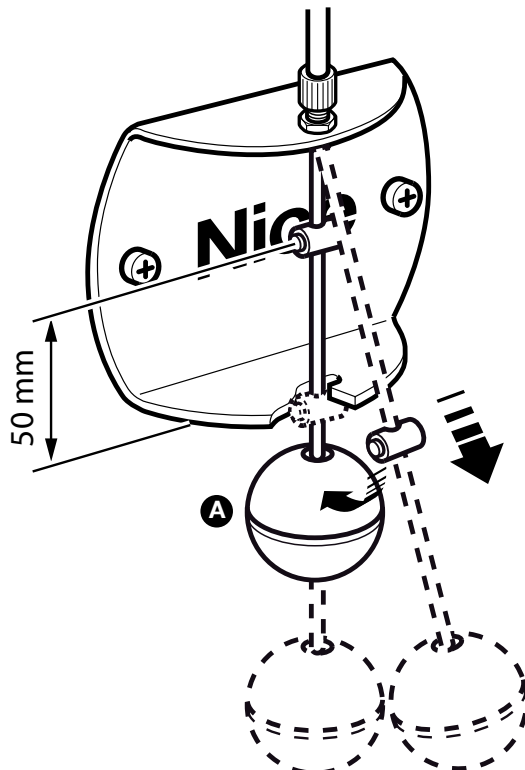


**UPOZORNENIE
PRI POHYBE BRÁNY UDRŽIAVAJTE
DETI V BEZPEČNEJ VZDIALENOSTI**

SU2000



SU2010



ODBLOKOVANIE: Potiahnite guľôčku A
ZABLOKOVANIE: Uvoľnite guľôčku A

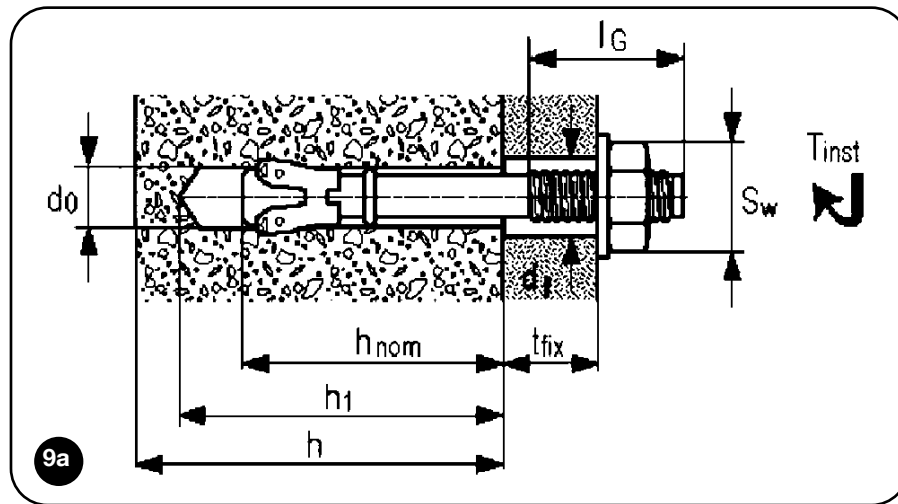
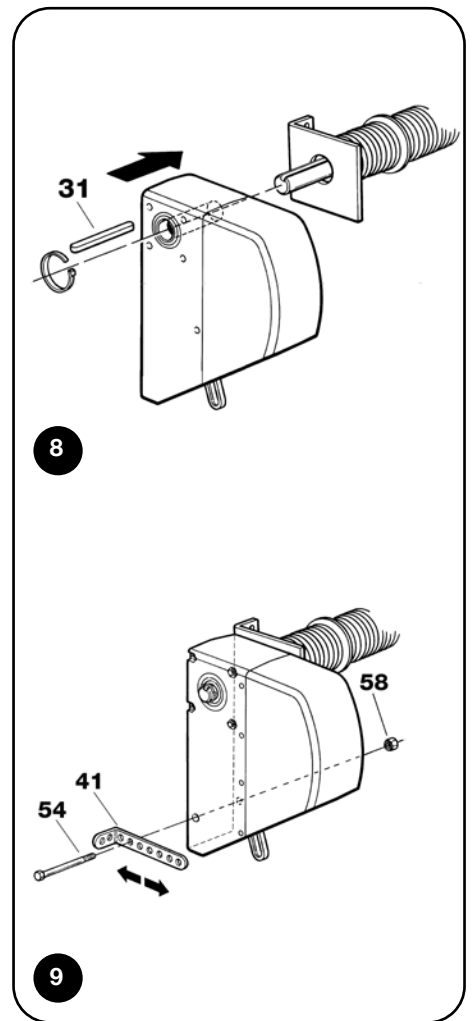
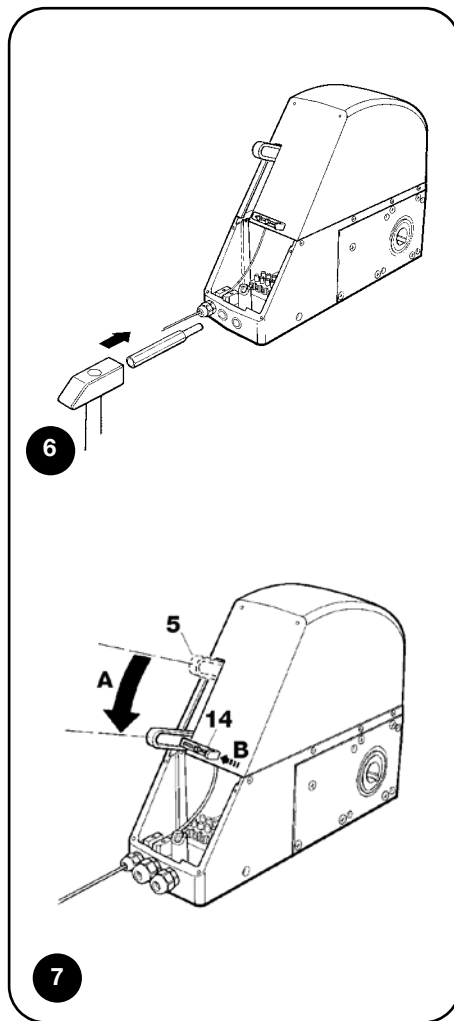
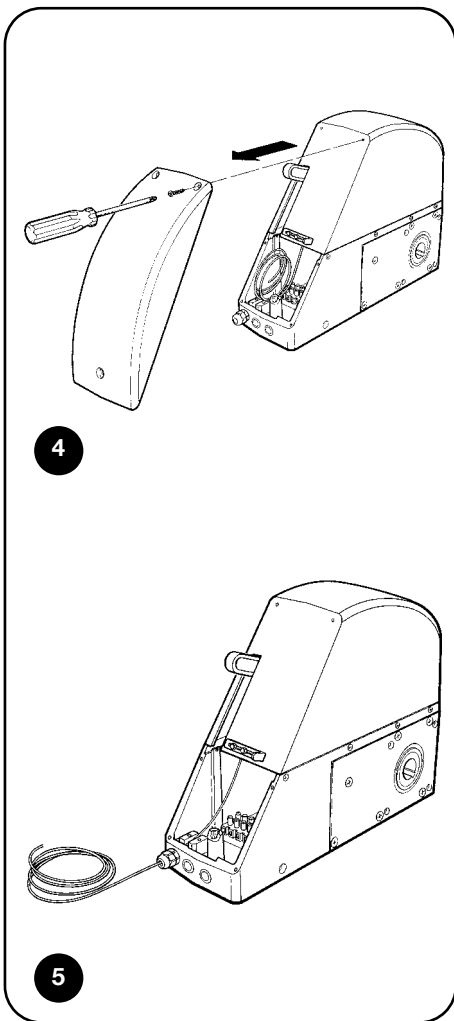
1. Potiahnite rukoväť nadol do polohy 1.
2. Pohnite bránou ručne.

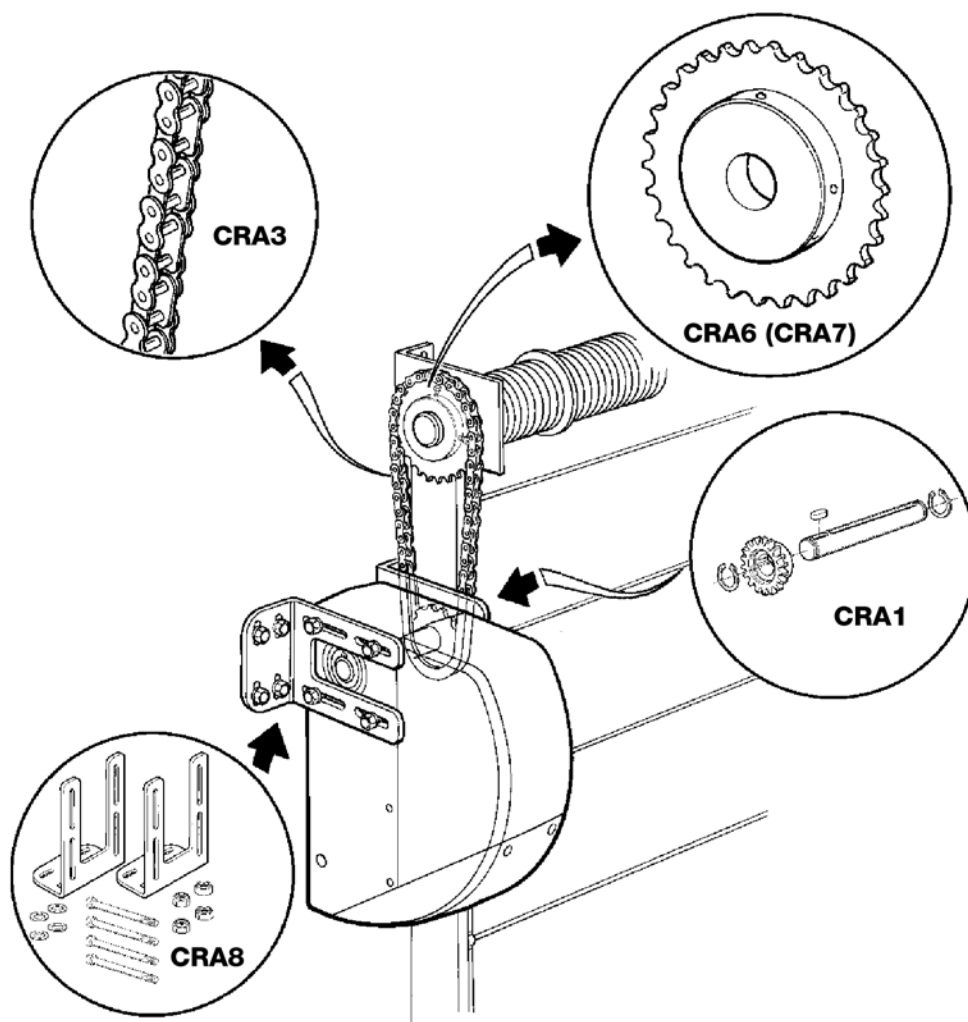
⚠ Odblokovacie zariadenie používajte iba pri zastavenej bráne.

Dôležité: ak diaľkový ovládač (ak je dodaný) začne časom fungovať zle alebo vôbec, batérie môžu byť vybité (podľa typu vydržia niekoľko mesiacov až dva/troja roky). Spoznáte to podľa slabo svietiacej LED prenosu OK, ktorá sa nerozsvieti alebo zasvieti len na okamih. Pred kontaktovaním montážnika skúste batériu vymeniť za batériu z funkčného vysielača: ak sa tým porucha odstráni, stačí ju nahradiť rovnakým typom.

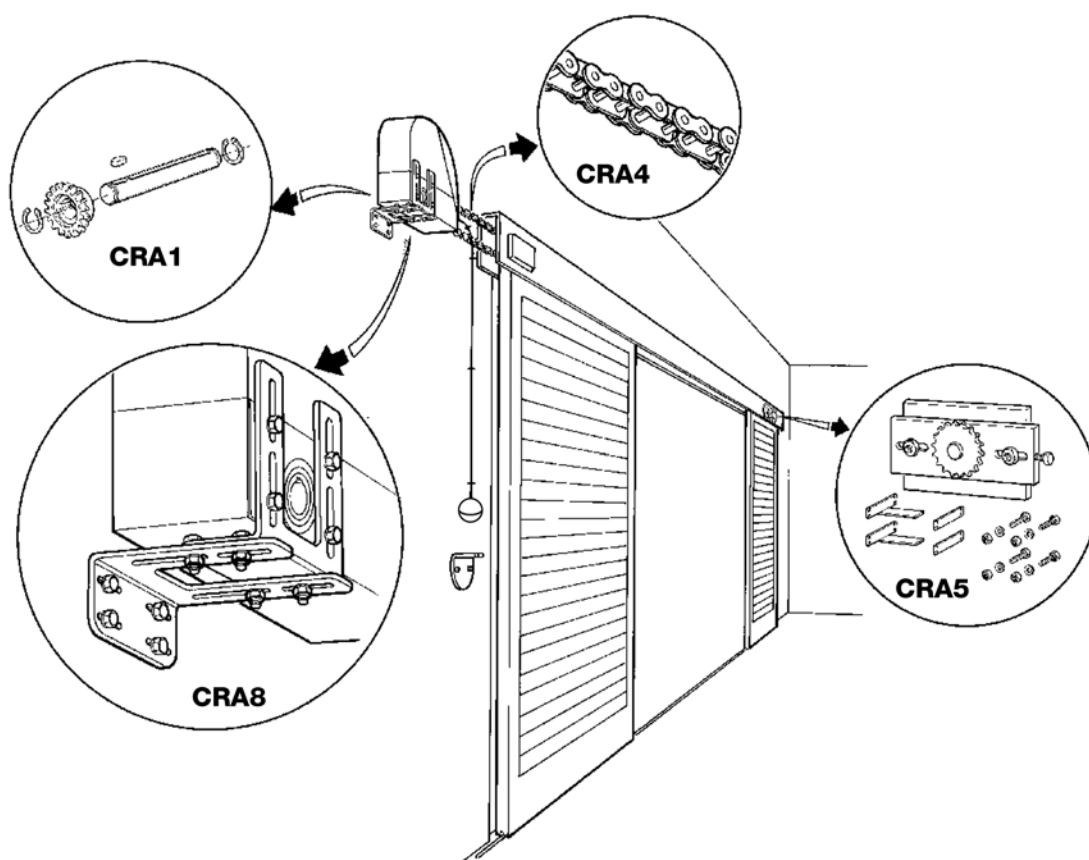
Ste spokojní? Ak chcete dom vybaviť ďalšou automatizáciou, obráťte sa na montážnika a my v Nice vám ponúkame odborné rady, najvyššie výrobky na trhu, špičkové funkcie a maximálnu kompatibilitu.

Ďakujeme za prečítanie odporúčaní a veríme, že budete s novým systémom úplne spokojní. So všetkými súčasnými aj budúcimi požiadavkami sa obráťte na montážnika.



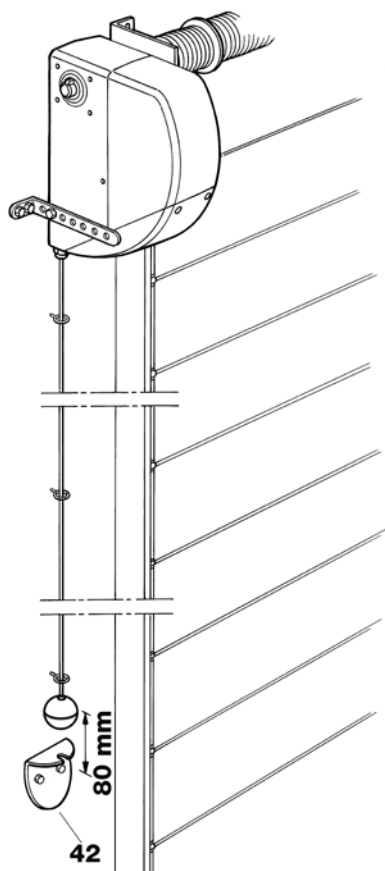


10

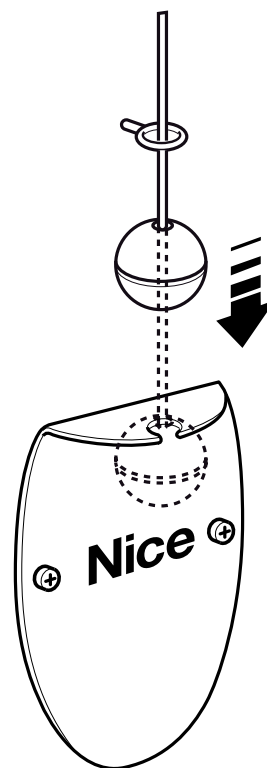


11

SU2000

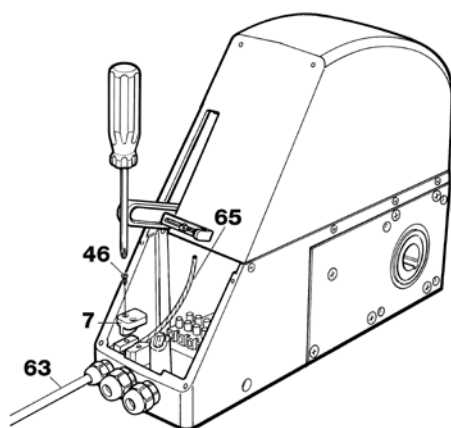


13

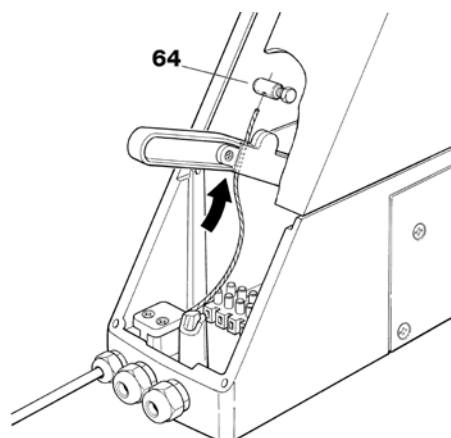


16

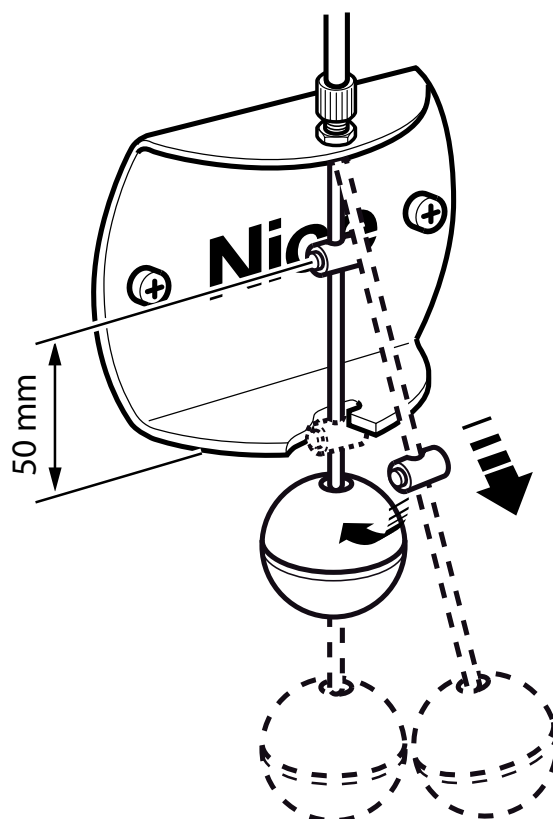
SU2010



14



15



16a